

La escritura como actividad epistémica. Reflexiones de los estudiantes

Esperanza Lugo Ramírez
TLRIID, CCH Azcapotzalco

Introducción

Hoy en día consideramos que la cultura escrita es un fenómeno universal, sin embargo, existen lugares en el mundo en los cuales las personas no aprenden a leer ni a escribir durante su infancia, ni siquiera en la edad adulta, porque no son actividades relacionadas con la sobrevivencia o el sentido práctico en sus realidades.

Lengua y pensamiento se unen en una relación indisociable, muchas veces cristalizada en la práctica de la escritura; debido a ello, ésta se constituye como una actividad epistémica, pues genera y organiza el saber. La escritura es una forma de cohesión social y, al mismo tiempo, una manifestación de las desigualdades sociales; exhibe las diferencias establecidas de inicio por la clase social, y perpetúa las jerarquías, pero también se proyecta como un instrumento de liberación e igualdad.

La escuela es el lugar que formalmente se encarga de alfabetizar a las personas, fijar parámetros y legitimar aprendizajes. Pero, a todo esto, ¿qué dicen los estudiantes?, ¿cómo significan la escritura, ya como proceso general, ya como actividad particular?, y ¿qué uso factual hacen de ella? Identificar los puntos de contacto entre las producciones escritas elaboradas por nuestros estudiantes y la interpretación que ellos mismos manifiestan con respecto a su propio proceso de escritura, emerge como una necesidad imperiosa para la educación actual.

Objetivo

En este trabajo se pretende señalar una posible relación entre aquello que los estudiantes de bachillerato piensan respecto a la escritura, con su desempeño concreto a partir de la puesta en práctica de dos estrategias didácticas, referidas a contenidos temáticos del Programa de Estudio del Taller de Lectura, Redacción e Iniciación a la Investigación Documental II.

Procedimiento

La investigación se realizó en dos fases: La aplicación de estrategias didácticas, desarrolladas en cuatro sesiones, con el grupo 221, turno matutino, del CCH Azcapotzalco, en el periodo 2012-II; y un sondeo para recolectar datos en torno al significado de la escritura en los estudiantes citados.

Uno de los propósitos generales del TLRID II consiste en el desarrollo de las habilidades lingüísticas de los alumnos, a través de la reelaboración y elaboración de textos, con apego a modelos. Para ello, la distinción y uso de secuencias discursivas, tales como narración y descripción, y la recurrencia a la paráfrasis como forma de interpretación de un texto ajeno, son actividades fundamentales, favorecidas por el reconocimiento de categorías y funciones gramaticales de la lengua española.

Las estrategias didácticas tienden a lograr fines de aprendizaje con base en el Enfoque Comunicativo, cuya intención primordial es el uso de la lengua. Las habilidades intelectuales esenciales para las actividades diseñadas son lectura, escritura y oralidad.

Estrategia 1

Propósito:

- Utilizará recursos de la escritura en la elaboración y reelaboración lúdica de textos, para iniciarse en un manejo más fluido de la lengua y asumir una mejor disposición hacia la escritura.

Tiempo: 4 horas.

APRENDIZAJES	ESTRATEGIAS	TEMÁTICAS
Formula caracterizaciones de personajes y estilo narrativo.	El profesor presentará un relato en verso, con rima, mezcla de personajes de cuentos célebres y final inesperado (<i>Los tres cerditos</i> , de Roald Dahl).	Enunciación en 3ª persona Narración Verso y rima Personajes Conflicto
Identifica categorías gramaticales y las usa para dar un sentido al texto.	Los alumnos describirán a los personajes y caracterizarán el estilo y forma del relato.	
Reelabora textos imitando la estructura narrativa de un modelo.	Los alumnos reconocerán la función gramatical del verbo y su importancia en el relato.	Categoría gramatical: verbo
	Los alumnos reelaborarán el texto eligiendo nuevos personajes y diferentes conflictos, respetando la estructura de la narración original.	
	Los alumnos expondrán oralmente el nuevo texto.	

Evaluación

- ✓ Para los ejercicios: Completitud y certeza.
- ✓ Para los relatos escritos: Organización en verso y con rima; planteamiento, conflicto y desenlace; aparición de personajes de cuentos célebres.
- ✓ Para los relatos orales: Intervenciones orales pertinentes sobre los errores o aciertos de los relatos escuchados. Actitud de respeto hacia las exposiciones de los otros.

Material

- Tabla de modos y tiempos verbales
- Hoja de trabajo 7 (Figuras 1, 2 y 3)



Hoja de trabajo 7

Tema:.....

Nombres:..... Fecha:.....

I. Lean con atención el siguiente cuento.

Los tres cerditos

El animal que yo recuerdo es, con mucho y sin duda alguna, el cerdo. El cerdo es bestia lista, es bestia amable, es bestia noble, hermosa y agradable. Mas, como en toda regla hay excepción, también hay algún cerdo tontorrón. Dígame usted si no: ¿qué pensaría si, paseando por el Bosque un día, topara con un cerdo que trabaja haciéndose una gran casa...de PAJA? El Lobo, que esto vio, pensó: "Ese idiota debe de estar fatal de la pelota..." ¡Cerdito, por favor, déjame entrar!"

"¡Ay no, que eres el Lobo, eso ni hablar!"

"¡Pues soplaré con más fuerza que el viento y aplastaré tu casa en un momento!"

Y por más que rezó la criatura el Lobo destruyó su arquitectura.

"¡Qué afortunado soy! -pensó el bribón- ¡Veo la vida de color jamón!"

Porque de aquel cerdito, al fin y al cabo, ni se salvó el hogar ni quedó el rabo.

El Lobo siguió dando su paseo, pero un rato después gritó: "¿Qué veo? ¡Otro lechón adicto al bricolaje haciéndose una casa...de RAMAJE!"

¡Cerdito, por favor, déjame entrar!"

"¡Ay no, que eres el Lobo, eso ni hablar!"

"¡Pues soplaré con más fuerza que el viento y aplastaré tu casa en un momento!"

Farfulló el Lobo: "¡Ya verás, lechón!", y se lanzó a soplar como un tifón.

El cerdito gritó: "¡No hace tanto rato que te has desayunado! Hagamos un trato..."

El Lobo dijo: "¡Harás lo que yo diga!"

Y pronto el cerdo estuvo en su barriga.

"No ha sido un mal almuerzo el que hemos hecho, pero aún no estoy del todo satisfecho -se dijo el Lobo-. No me importaría comerme otro cochino a mediodía".

De modo que, con paso subrepticio, la fiera se acercó hasta otro edificio en cuyo comedor otro marrano trataba de ocultarse del villano.

La diferencia estaba en que el tercero, de los tres era el menos majadero y que, por si las moscas, el muy pillo

se había hecho la casa...¡de LADRILLO!

"¡Conmigo no podrás!", -exclamó el cerdo.

"¡Tú debes pensar que yo soy lerdo!"

-le dijo el Lobo-. ¡No habrá quien impida que tumbe de un soplo tu guarida!"

"Nunca podrás soplar lo suficiente para arruinar mansión tan resistente!"

-le contestó el cochino con razón, pues resistió la casa el ventarrón.

"Si no la puedo hacer volar soplando, la volaré con pólvora...y andando", -dijo la bestia, y el lechón sagaz que aquello oyó, chilló: "¡Serás capaz!", y, lleno de zozobra y de congoja, un número marcó: "¿Familia Roja?"

"¡Aló! ¿Quién llama? -le contestó ella-.

¡Guarrete! ¿Cómo estás? Yo aquí, tan bella como acostumbro, ¿y tú?"

"Caperu, escucha. Ven aquí cuando salgas de la ducha".

"¿Qué pasa?", -preguntó Caperucita.

"Que el Lobo quiere darme dinamita, y como tú de Lobos sabes mucho, quizás puedas dejarle sin cartuchos".

"¡Querido marranín, porquete guapo! Estaba proyectandoirme de trapos, así que, aunque me da cierta pereza, iré en cuanto me seque la cabeza".

Poco después Caperu atravesaba el Bosque de este cuento. El Lobo estaba en medio del camino, con los dientes brillando cual puñales relucientes, los ojos como brasas encendidas, todo él lleno de impulsos homicidas.

Pero Caperucita -ahora de pie- volvió a sacarse el arma del corsé y alcanzó al lobo en punto tan vital que la lesión le resultó fatal.

El cerdo que observaba ojo avizor, gritó: "¡Caperucita es la mejor!"

¡Ay, puerco ingenuo! Tu pecado fue fiarte de la chica del corsé.

Porque Caperu luce últimamente no sólo dos abrigos imponentes de Lobo, sino un maletín de mano hecho con la mejor...¡PIEL DE MARRANO!

Dahl, Roald, Cuentos en verso para niños perversos, México, Altea, 2000.

II. Realicen lo que se les pide.

1) ¿Qué personajes intervienen en el relato?

2) En los siguientes recuadros, describan a los personajes mencionados anteriormente.

3) Mencionen al menos cuatro características de este relato.

4) Relacionen el concepto con su significado.

() avizor	r. Actividad manual de carpintería.
() bricolaje	n. Conjunto de ramas.
() congoja	s. Hablar de prisa y atropelladamente.
() farfullar	e. Huracán.
() guarrete	v. Oculto, a escondidas.
() lerdo	u. Torpe.
() ramaje	g. Astuto y prudente.
() sagaz	a. Aflicción.
() subrepticio	z. Angustia.
() tifón	g. Cerdo.
() zozobra	É. Observador.

1. atravesaba,
2. debe de estar,
3. déjame entrar,
4. dígame,
5. eres,
6. estás,
7. fue
8. hagamos,
9. has desayunado,
10. pensaría,
11. pensó,
12. podrás soolar

III. Completen los siguientes ejercicios.

1. Coloquen los verbos en el lugar que les corresponde, según su tiempo, modo, número y persona.

Tiempo	Indicativo		
	Singular		
	Yo	tú, usted	él, ella
Presente			
Pretérito (pretérito indefinido)			
Futuro (futuro imperfecto)			
Copretérito (pretérito imperfecto)			
Pospretérito (condicional simple)			
Antepresente (pretérito perfecto)			

Fig. 1

Fig. 2

Tiempo	Subjuntivo		
	Yo	tú, usted	él, ella
Presente			
Pretérito			

	Imperativo	
	Singular	Plural
Presente	tú, usted	nosotros

2. Discutan entre si los casos: "debe de estar", "déjame entrar", "has desayunado", "podrás soplar", "puedas dejarle" y "quiere darme". Escriban sus conclusiones.

3. Definan qué es la perifrasis verbal.

4. Lean atentamente las siguientes oraciones; subrayen los gerundios; escriban "V" si funcionan como verbo, o "A" si funcionan como adverbio.

Dígame usted si no: ¿qué pensaría si, paseando por el Bosque un día, topara con un cerdo que trabaja haciéndose una gran casa...de PAJA? "Si no la puedo hacer volar soplando, la volaré con pólvora...y andando", Estaba proyectandoirme de trapos, El Lobo estaba en medio del camino, con los dientes brillando cual puñales relucientes,

5. Lean detenidamente las siguientes oraciones y observen que los infinitivos subrayados tienen una función verbal (en perifrasis). Redacten una oración con los mismos verbos en infinitivo, cuya función sea de sustantivo.

"Ese idiota debe de estar fatal de la pelota..."
¡Cerdito, por favor, déjame entrar!"
"¡Tú debes pensar que yo soy lerdo!"
"Nunca podrás soplar lo suficiente"

6. Busquen en el texto Los tres cerditos la oración que contiene un participio en función de adjetivo; transcribanla.

IV. Creen un relato en verso, incorporando personajes de distintos cuentos y con un final sorprendente.

Fig. 3

Estrategia 2

Propósito:

- Utilizará recursos de la escritura en la elaboración y reelaboración lúdica de textos, para iniciarse en un manejo más fluido de la lengua y asumir una mejor disposición hacia la escritura.

Tiempo: 4 horas.

APRENDIZAJES	ESTRATEGIAS	TEMÁTICAS
<p>Emplea la lectura analítica para obtener una comprensión más precisa del texto.</p> <p>Reconoce la estructura y la función del párrafo en un escrito.</p> <p>Realiza operaciones textuales de paráfrasis en un trabajo escolar.</p>	<p>El profesor presentará un texto expositivo (<i>La verdadera historia del papel de baño</i>, de Luis Fernández-Veraud).</p> <p>Los alumnos distinguirán las características de un texto expositivo.</p> <p>Los alumnos, a partir de la paráfrasis, reducirán el texto tomando en cuenta el tópico y los elementos que lo desarrollan.</p> <p>Los alumnos presentarán oralmente el nuevo texto.</p>	<p>Estructura y función de un texto expositivo</p> <p>Inicio, desarrollo y cierre</p> <p>Idea central, ideas secundarias</p> <p>Paráfrasis</p>

Evaluación

- ✓ Para los ejercicios: Completitud y certeza.
- ✓ Para los relatos escritos: Cohesión y coherencia; ajuste con la idea central.
- ✓ Para los relatos orales: Intervenciones orales pertinentes sobre los errores o aciertos de los relatos escuchados. Actitud de respeto hacia las exposiciones de los otros.

Material

- Hoja de trabajo 8 (Figuras 4, 5 y 6)

Sondeo

Para recolectar datos en torno al sentido de la escritura para los estudiantes, se aplicó un cuestionario de tres preguntas abiertas.

1. ¿Qué es lo que más te gusta de escribir?

Respuestas	Absoluto	Relativo
Expresar lo que piensa o siente	15	32% ¹
Crear	10	21%
Señala algún tipo de texto o género		
Lírico: poemas, canciones, frases	9	19%
Narrativo: cuentos, historias	5	10%
Personal: diario, reflexiones	6	13%
Interpersonal; cartas, recados, mensajes	4	8%
Almacenar ideas	2	4%
Corregir/modificar	1	2%
Enriquecer el aprendizaje	1	2%
Nada	1	2%



Hoja de trabajo 8

Tema:

Nombre:

Fecha:

I. Lean con atención el siguiente texto.

La verdadera historia del papel de baño

Por Luis Fernández-Veraud
Ilustrado por Dante Escalante

HAY ALGUNOS IMPRESCINDIBLES EN NUESTRA VIDA EN LOS QUE NO REPARAMOS. HASTA QUE NOS HACEN FALTA; UNO DE ELLOS ES, SIN DUDA, EL PAPEL DE BAÑO. SUPONGO QUE ALGUNA VEZ, ESTIMADO LECTOR, HA SIDO PRESA DEL TERROR Y LA DESESPERACIÓN AL ENCONTRAR ESE PEQUEÑO CILINDRO DE CARTÓN SIN SU ACOLCHADO RECUBRIMIENTO, LO QUE HA MOVIDO A GRITAR CON ENFADO Y FRUSTRACIÓN: ¡EL PAPEEL! POR ELLO, LE SORPRENDERÁ SABER QUE LA MENCIÓN “PAPEL HIGIÉNICO” NO SE HACÍA A PRINCIPIOS DEL SIGLO XX Y QUE LAS DAMAS DE AQUELLA ÉPOCA SE SONROJABAN CUANDO PEDÍAN “CUATRO DE ÉSOS” AL DEPENDIENTE DE LA TIENDA, PORQUE LES ERA COMPLETAMENTE EMBARAZOSO SOLICITARLO.



EL PAPEL QUE NO ERA PAPEL

Desde tiempos remotos, el hombre primitivo se preocupó por su higiene, destinando lugares específicos y apartados de sus viviendas para defecar, utilizando para su asepsia, claro está, lo que les quedaba más a la mano. Fueron los romanos quienes crearon el antecedente del papel higiénico: se trataba de unas esponjas que eran lavadas para reutilizarlas varias veces y que tuvieron un uso extendido en los baños públicos y privados.

Por otro lado, arqueólogos israelíes encontraron, en la década de los años 90, un antiquísimo “papel de baño” formado por trozos de tela cuadrados que pudo haber sido usado hace unos 1300 años en el desierto de Aravá, en el Medio Oriente. Estos trozos de diez centímetros por lado –aparentemente recortados de ropas viejas– fueron descubiertos en antiguos inodoros excavados en un vertedero de basura que, entre los siglos VII y VIII, usaban las rutas de caravanas cuando traían especias del Lejano Oriente y la India.

Objetos similares fueron hallados en Egipto: se trataba de pequeños trozos de tela de tejido suave que hacen pensar que fueron empleados con fines sanitarios. Por otro lado, hay quien asegura que los árabes usaban el papel de china con este mismo propósito.



Los antecedentes del rollo de papel son tan antiguos como el desarrollo de la humanidad.

En el seno de la corte de Isabel I de Inglaterra (1533-1603) florecieron numerosos poetas, entre ellos uno que le dio realce en lo que a la historia de los logros sanitarios se refiere: su nombre era Sir John Harrington, autor de *La metamorfosis de Ajax*, obra que, en el apéndice, incluía una descripción, si bien poco poética, muy detallada del uso del excusado de agua corriente. John Harrington presentó el texto a la reina, quien lo leyó de cabo a rabo, incluido el extraño apéndice.

No tenía nada que hacer la descripción de un excusado con un texto poético, pero lo cierto es que pronto el Palacio de Richmond pasó a la historia como el lugar en donde por primera vez fue construido e instalado este artefacto. La suerte del libro de Harrington no terminó ahí, pues, según los testigos de la época, Isabel I lo hizo colgar de un clavo, justo al lado del flamante excusado de agua corriente, con lo cual, dicen las malas lenguas, tal vez haya contribuido al nacimiento del papel de baño.

Aunque esta historia nos sugiere el uso del papel en las actividades sanitarias, la fecha real de la primera producción de este bien no se ha determinado; además, no fue sino hasta 1718 cuando se hizo por primera vez una referencia a él.

UN PAPEL INCOMPRENDIDO

En el siglo XVIII, el papel que se utilizaba para los servicios sanitarios tenía una presentación extraña e interesante. Uno de esos ejemplares fue el *Madame's Double Utility Fan* –abanico para damas de doble utilidad–, encontrado en Estados Unidos en 1785. Los había en bambú con una cubierta satinada con encaje y pintado a mano, pero la gran novedad es que tenían en el mango un compartimento secreto que contenía 150 hojas sencillas de papel sanitario.

Sin embargo, no fue sino hasta 1857 cuando Joseph Cayetty confeccionó, en su compañía de Nueva Jersey, el primer papel higiénico propiamente dicho. Estas hojas de papel, llamadas *Cayetty's Medicated Paper*, estaban fabricadas con fibra de manila, tenían terminado satinado y cada paquete contenía 500 hojas de 14.5 x 21.5 cm. Cerca de 95% de su producción se enviaba a Inglaterra y sólo 5% era vendida en Estados Unidos, lo que hizo que no tardara en desaparecer de las estanterías de las tiendas. La situación higiénica de la América pionera de esos días iba más allá de los baños fuera de la casa, pero no pudo llegar a acostumbrarse a un producto tan “refinado”. Así, la gente continuó prefiriendo los periódicos y revistas que, aparte del uso higiénico, también proporcionaban lecturas interesantes y entretenimiento.

Décadas después, en 1871, se otorgó la patente para una máquina productora de papel higiénico, aunque antes de esa fecha ya se hacía un tipo especial de papel de baño que se expendía en un gabinete con un cuchillo para cortar la cantidad necesaria que requería el cliente. De hecho, en un principio, el papel sanitario, así como el papel para escribir, eran distribuidos por el personal de los hoteles.

EL PAPEL HECHO ROLLO

Ahora bien, la paternidad del rollo de hojas múltiples es atribuida al inglés Walter Alcock, quien trató de lanzar el producto al mercado en 1879. Esta vez, el genial invento encontró su mayor obstáculo en la mojigatería de la sociedad victoriana: ¡la gente no podía hablar sobre él! Por ello el uso no se difundió con la rapidez necesaria.

No obstante, muy poco después, los hermanos Edgard y Clarence Scott de Filadelfia, Estados Unidos, fueron capaces de tomar ventaja de la favorable tendencia hacia la modernización y urbanización que era acompañada por innovaciones en el campo de lo higiénico y lo sanitario. Ellos vieron que éste era el momento correcto para reproponer el rollo de papel de baño.

Inicialmente introdujeron rollos de color café para ser usados en “el cuarto más pequeño de la casa”. De esta manera, el papel de baño experimentó varios cambios hasta que *Waldorf Tissue* –creación de los propios hermanos Scott– irrumpió en el mercado: un producto “tan suave como el lino viejo”.



Una de las protagonistas indiscutibles en el desarrollo de la historia del papel de baño fue Isabel I de Inglaterra.

A partir de entonces, el papel de baño comenzó a ganar espacio en los hogares, aunque no fue impulsado por la industria publicitaria, que procuraba moverse con tacto. Las revistas de la época se oponían a mostrar anuncios de esta índole; sin embargo, dicha postura fue superada en un anuncio publicitario en *Harper's*, en donde se promocionaba un papel para envoltura y, en una esquina de la página, se mostraba de forma sutil un rollo de papel de baño.



Aunque el primer papel higiénico que tuvo un registro fue producido en Nueva York en 1882, el rollo, tal y como lo conocemos, tuvo que esperar hasta el final de la I Guerra Mundial para hacerse verdaderamente popular y lo logró a través de un grupo de mercadólogos que le dio al clavo cuando explotó el deseo de suavidad de la sociedad consumidora estadounidense. Una de las frases publicitarias más famosas de la nueva campaña fue la expresada por una niña: “¡Esa familia tiene una casa bonita, mamá; pero su papel de baño lastima!”

Así, el imprescindible rollo de papel de baño llegó para quedarse, pues con esmero procuramos nunca dejar vacío su lugar en el cuarto más pequeño de la casa.

Algarabía, México, año IX, noviembre-diciembre 2006, pp. 70-74.

Fig. 4

II. Realicen los siguientes ejercicios.

1. Anoten en el paréntesis la opción correcta.

- | | | | | |
|--|---------------------|--------------------|--------------------|-------------------------------|
| () El texto leído es... | S) un cuento | T) un artículo | U) un poema | V) una crónica |
| () El párrafo inicial, escrito con mayúscula cerrada, es una... | D) tesis | E) introducción | F) conclusión | G) hipótesis |
| () ¿Cuántos subtítulos contiene el texto? | V) uno | W) dos | X) tres | Y) cuatro |
| () ¿Quién es el autor del texto? | Q) Walter Alcock | R) Dante Escalante | S) Joseph Cayetty | T) Luis Fernández-Veraud |
| () El texto fue tomado de la revista: | O) <i>Algarabía</i> | P) <i>Harper's</i> | Q) <i>Cómo ves</i> | R) <i>Nacional geographic</i> |

2. Relacionen el concepto con su significado.

- | | |
|------------------------|---|
| p) antiquísimo | () Necesario, obligatorio. |
| s) apéndice | () Estado libre de infección. |
| x) asepsia | () Antiguo |
| i) compartimento | () Lugar donde se tiran basuras o escombros. |
| e) imprescindible | () Texto apartado del documento original. |
| j) indole | () Espacio de un edificio u objeto. |
| v) irrumpió (irrumpir) | () Autorización para comerciar un producto o servicio. |
| o) mojigatería | () Naturaleza, tipo, calidad. |
| t) patente | () Entrada violenta e intempestiva en un lugar. |
| o) vertedero | () Timidez extrema para realizar o pensar en determinados temas. |

3. Respondan las siguientes cuestiones.

- ¿Cuál es el tema del texto?
- ¿Quiénes crearon el antecedente del papel de baño: las esponjas lavables?
- ¿En dónde fue encontrado un antiquísimo “papel de baño”, aparentemente elaborado con ropas viejas?
- Expliquen cuál fue la aportación de Sir John Harrington en cuestión sanitaria.
- ¿Cuál es el sentido de la frase UN PAPEL INCOMPRENDIDO?
- Describan cómo estaba elaborado el *Madame's Double Utility Fan*.
- ¿Por qué razón el 95% de la producción de *Cayetty's Medicated Paper* era enviada a Inglaterra, y sólo el 5% se consumía en Estados Unidos?
- ¿Por qué fracasó en proyecto de inglés Walter Alcock?
- ¿Qué significa la frase “moverse con tacto”?

III. En sus cuadernos, redacten una paráfrasis del texto anterior, constituida por tres párrafos y un título.

Fig. 5

Fig. 6

2. ¿Qué es lo que menos te gusta de escribir?

Respuestas	Absoluto	Relativo
La ortografía	9	19%
Señala algún tipo de texto o género		
Resumen, síntesis, ensayo, texto expositivo	8	17%
Señala un tema en específico		
Química, noticias	7	15%
Es cansado	4	8%
Es difícil	4	8%
Es tedioso o aburrido	3	6%
Nada	5	10%

3. ¿Opinas que es importante saber escribir?, ¿por qué?

Respuestas	Absoluto	Relativo
Sí, para comunicarse	25	54%
Sí, por desarrollo personal	6	13%
Sí, para la vida cotidiana	5	10%
Sí, para el aprendizaje	4	8%
Sí, para el trabajo	2	4%

Resultados y discusión

La estrategia 1 tenía como propósito último la reconstrucción de un texto a partir de un modelo literario. En general los alumnos disfrutaron esta actividad, desarrollándola en un ambiente festivo y hasta escandaloso; recuperaron fragmentos de su infancia reciente (los cuentos infantiles) y escucharon con atención los relatos de sus compañeros.

La estrategia 2 pretendía también la reconstrucción de un texto, esta vez explicativo, a partir de una paráfrasis. Se eligió un artículo cuyo tema fuera cotidiano y jocoso (el papel de baño), así que durante la lectura del mismo los alumnos mostraron agrado. Sin embargo, la tarea de parafrasear el texto, respetando una estructura formal y, sobre todo, sujetándose a la función referencial, les resultó tediosa y forzada, a juzgar por el distinto ánimo con que realizaron esta actividad, y el poco o nulo interés en exponer su texto ante el grupo o escuchar a sus compañeros.

Estos resultados coinciden con las respuestas a las primeras dos preguntas del sondeo. Los estudiantes dicen preferir escribir textos de orden artístico-literario (líricos y narrativos), a elaborar producciones escritas relacionadas con las palabras: síntesis, resumen, ensayo, etc. En otros términos, les gusta escribir para expresar lo que sienten o piensan, y para desarrollar su creatividad, pero no les resulta atractivo hacerlo para una tarea académica. Éstos son algunos testimonios al respecto:

...expreso lo que siento y me siento bien.

Lo que más me gusta es que siempre puedes crear cosas nuevas y que siempre llegas a la conclusión de que todos creamos nuevos mundos.

...al escribir puedo plasmar cómo me siento y posteriormente leerlo y recordarlo.

En este sentido, destaca el resultado referido a la relación entre aprendizaje y escritura; son pocos los jóvenes que señalaron dicho vínculo (preguntas 1 y 3), a pesar de que es en la escuela donde la práctica de escribir se realiza con dirección y constancia, no sólo en las materias relacionadas con el español. Es decir, los alumnos del grupo citado no consideran a la escritura como una actividad epistémica, sino como un medio de expresión y comunicación.

Otro aspecto relevante es el señalamiento en torno a los lineamientos ortográficos como uno de los principales aspectos que a los jóvenes les desagrada de la escritura. Testimonios como “se debe escribir correctamente” o que la escritura “tiene muchas reglas y un buen texto las debe seguir” ponen en evidencia el semblante normativo que ha caracterizado la enseñanza al respecto en la escuela.

Desde luego que la ortografía es una cualidad intrínseca de la escritura, sin embargo, enfocarse en ella implica ignorar el nivel profundo de esta práctica, relacionado con la sintaxis, el proceso de creación (planeación-redacción-revisión) y la intención interlocutiva del autor.

El lenguaje, como capacidad de simbolización, es una entidad abstracta que exige el desarrollo de estrategias cognitivas de creciente complejidad. Cada texto es diferente, debido a lo cual la escritura es una práctica que se aprende de manera constante e infinita, no de una vez y para siempre. Es comprensible, entonces, que los jóvenes la cataloguen como una actividad difícil y cansada. Su ejercicio, sin embargo, es uno de los pilares de la cultura básica. Por ello es importante reconocer la importancia y significado que los estudiantes le adjudican, lo cual eventualmente nos permitirá tejer redes de sentido que hagan posible nuevos ambientes educativos.

Bibliografía

- Baez Pinal, Gloria Estela (coord.) *La enseñanza del español. Problemas y perspectivas en el nuevo milenio*. México UNAM, 2007
- Chartier, A. M.. *Enseñar a leer y escribir*, México, FCE, 2005
- Dahl, Roald. *Cuentos en verso para niños perversos*. Madrid, Altea, 1987
- Fernández Veraud, Luis. “La verdadera historia del papel de baño”, en *Algarabía*, México, año IX, noviembre-diciembre, 2006, pp. 70-74.
- Lomas, Carlos. *El enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua*. Barcelona, Paidós, 1998
- Lugo, Esperanza. *Estrategias didácticas para la enseñanza de la gramática española en el nivel medio superior (Tesis de Maestría)*. México, 2007
- Meek, Margaret. *En torno a la cultura escrita*. México, FCE, 2008
- UNAM. *Programas de Estudio del Taller de Lectura, Redacción e Iniciación a la Investigación Documental I al IV*. México, UNAM. 1996

¹ Se aplicaron 46 cuestionarios. Los porcentajes equivalen a las frecuencias con respecto al total.